

## Pour / For

### Toyota AVENSIS (\_T25\_) (2003>2008)

Versioni / Models / Modelo: Station Wagon -  
Berlina - Sedan] [Solo meccanismo per motori  
originali con elettronica / Mechanical part only.  
Replaces window regulator already provided  
with original motor with electronic box / Solo  
mecanismo para motor original con sistema  
comfort

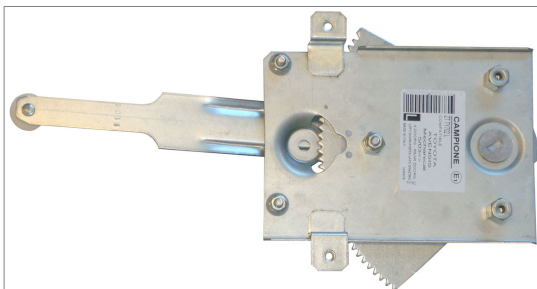
LH 6984005100\*  
RH 6983005100\*

### Toyota AVENSIS Station wagon (\_T25\_) (2003>2008)

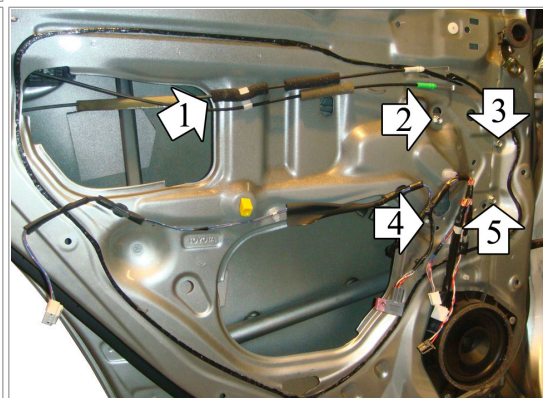
**MECHANISM**  
LH 6984005100\*  
RH 6983005100\*

left door - portière gauche - linke tür - puerta lado izquierdo - porta esquerda - linkerportier - porta lato sinistro

THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.  
CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.  
DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.  
ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.  
ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.  
LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.



POWER WINDOW LEFT  
ALZACRISTALLI ELETTRICO SX



## ENGLISH

### THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.

- A) **WARNING: DO NOT OPERATE THE WINDOW REGULATOR BEFORE IT IS COMPLETELY ASSEMBLY ON VEHICLE.** Remove door trim and window regulator. Remove the original motor from the window regulator to replace. Remove the block from the motor pinion; remove the original pinion and replace it with the pinion supplied in the kit; then re-mount the block.
- B) Insert the electric window regulator into the door. Secure the slide 1 to the glass-channel.
- C) Secure electric window regulator into the holes at positions 2, 3, 4 and 5 using the original screws.
- D) Wire as per wiring diagram.
- E) Check correct window operation before re-fitting door trim.
- F) PLEASE NOTE! To re-establish the auto function on the replacement regulator, turn the ignition on and operate the window switch to close the window.

## FRANÇAIS

### CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.

- A) **ATTENTION: NE PAS FAIRE FONCTIONNER LE LÈVE VITRE AVANT DE L'AVOIR COMPLÈTEMENT FIXÉ ET INSTALLÉ DANS LE VÉHICULE.** Demonter le panneau de la porte et le leve-vitre. Demontez le moteur d'origine du leve-vitre a remplacer. Demontez l'arrêt du pivot du moteur; démontez le pignon d'origine et le remplacer avec le pignon fourni dans le kit; ensuite remonter l'arrêt.
- B) Insérer le leve-vitre électrique. Fixer le patin 1 sur le guide de la vitre.
- C) Fixer le leve-vitre électrique sur les points 2, 3, 4 et 5 utilisant les vis d'origine.
- D) Effectuer les liaisons électriques.
- E) Vérifier le bon fonctionnement de la vitre avant de remonter le panneau.
- F) ATTENTION! Après avoir pose la piece de rechange, la fermeture et l'ouverture automatique ne fonctionnent pas. Pour retablir cette fonction veuillez suivre le manuel d'usage de la voiture.

## DEUTSCH

### DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.

- A) **ACHTUNG: FENSTERHEBER ERST DANN BEDIENEN, WENN ER KOMPLETT UND KORREKT IN DER TÜRVERKLEIDUNG MONTIERT IST.** Demontieren Sie die Türverkleidung und bauen Sie den Fensterhebermechanismus aus. Demontieren Sie den Block aus dem Motor-Bolzen; demontieren Sie das Original-Ritzel und ersetzen Sie es mit dem beigefügten; dann bauen Sie den Block wieder ein.
- B) Bauen Sie den elektrischen Fensterheber. Setzen Sie die Gleitschiene 1 in die Führungsschiene ein.
- C) Befestigen Sie den elektrischen Fensterheber an den Punkten 2, 3, 4 und 5 mit den Original-Schrauben ein.
- D) Verlegen Sie die elektrische Verkabelung.
- E) Vor der endgültigen Fertigstellung überprüfen Sie die einwandfreie Funktion des elektrischen Fensterhebers.
- F) ACHTUNG! Sollte, nach dem Einbau des Fensterhebers, das automatische Öffnen und Schliessen nicht funktionieren, folgen Sie das Verwendung-Handbuch des Fahrzeugs.

## ESPAÑOL

### ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.

- A) **ATENCIÓN: NO PONER EN FUNCIONAMIENTO EL ALZACRISTAL SIN HABERLO MONTADO ANTES DE MANERA COMPLETA Y CORRECTA EN EL PANEL DE LA PUERTA.** Desmontar el panel de la puerta y el elevavinas. Desmontar el motor original del elevavinas a sustituir. Sacar el bloque de el perno motor; sacar el pinion original y sustituirlo con el pinion de el kit; despues remontar el bloque.
- B) Introducir el elevavinas eléctrico. Fijar el patin 1 en la guia del cristal.
- C) Sujetar el elevavinas eléctrico con los tornillos 2, 3, 4 y 5 con los tornillos originales.
- D) Efectuar las conexiones eléctricas.
- E) Verificar el funcionamiento del cristal antes de volver a montar el panel de la puerta.
- F) ATENCIÓN! Despues del montaje del elevavinas, las lunas habran perdido la funcion de automatismo, "Comfort". Para restablecer esta funcion, seguir el folleto de las instrucciones del coche.

## PORTUGUÊS

### ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.

- A) **ATENÇÃO: NÃO ACIONAR A MÁQUINA DE VIDRO ANTES QUE A MESMA ESTEJA TOTALMENTE E CORRETAMENTE INSTALADA NO PAINEL DA PORTA.** Desmontar o painel da porta e a máquina de vidro. Desmontar o motor original da máquina de vidro a ser substituída. Retirar o bloqueio do pino do motor, extrair o pinhão original e substituí-lo com o pinhão fornecido no kit, reinstalar o bloqueio.
- B) Introduzir a máquina de vidro elétrico na porta. Fixar o arraste 1 na canaleta do vidro.
- C) Fixar a máquina de vidro elétrico nos pontos nº 2, 3, 4 e 5 utilizando os parafusos originais.
- D) Efetuar as ligações elétricas.
- E) Verificar o funcionamento dos vidros antes de montar o painel na porta.
- F) ATENÇÃO! Após a instalação desta máquina de vidro de reposição, a subida e a descida automática NÃO FUNCIONAM MAIS. Para restabelecer esta função, deve-se utilizar as instruções do manual de uso do automóvel.

## ITALIANO

### LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.

- A) Smontare il pannello portiera e l'alzacristalli. Smontare il motore originale dall' alzacristalli da sostituire. **ATTENZIONE: NON METTERE IN FUNZIONE L'ALZACRISTALLI PRIMA CHE SIA MONTATO COMPLETAMENTE E CORRETTAMENTE SUL PANNELLO PORTA.** Togliere il fermo dal perno motore, estrarre il pignone originale e sostituirlo con il pignone fornito nel kit, rimontare il fermo.
- B) Introdurre l'alzacristalli elettrico in portiera. Fissare il pattino 1 nella canalina del vetro.
- C) Fissare l'alzacristalli elettrico nei punti nº 2, 3, 4 e 5 utilizzando le viti originali.
- D) Eseguire i collegamenti elettrici.
- E) Controllare il funzionamento dei cristalli prima di rimontare il pannello portiera.
- F) ATTENZIONE! Dopo che l'alzacristalli ricambio è stato installato, la chiusura ed apertura automatica NON FUNZIONA. Per ripristinare tale funzione utilizzare le istruzioni del manuale d'uso vettura.